

Sehr geehrte Damen und Herren,

der Fachdienst Gesundheit der Stadt Delmenhorst möchte folgende Informationen zum Thema Masern und Masernschutzimpfung mit Ihnen teilen:

Was sind Masern?

Masern sind eine hochansteckende Virusinfektion. Die Infektion löst hohes Fieber, Husten, Schnupfen sowie Entzündungen der Augen-Bindehaut und Rachenschleimhaut aus. Jeder zehnte Infizierte entwickelt schwere Krankheitssymptome wie Mittelohrentzündungen, Lungenentzündungen oder sogar Entzündungen des Gehirns. Die Entzündungen des Gehirns können schwere Behinderungen verursachen oder tödlich enden. An Masern können alle Menschen erkranken, die die Erkrankung noch nicht durchgemacht haben oder noch nicht geimpft sind.

Gibt es eine Impfpflicht gegen Masern?

Kinder und Jugendliche, die Kindergarten oder Schule besuchen wollen, müssen gegen eine Infektion mit Masern geschützt sein. Auch Erwachsene, die nach 1970 geboren sind und in Kindergärten, Schulen oder medizinischen Einrichtungen arbeiten wollen, müssen gegen Masern geschützt sein. Menschen, die gegen diese Regeln des Masernschutzgesetzes verstoßen, können mit einem Bußgeld bestraft werden. Eine allgemeine Impfpflicht gegen Masern gibt es in Deutschland aber nicht.

Wie kann ich nachweisen, dass ich gegen Masern geschützt bin?

Kinder- und Jugendliche müssen einen Nachweis vorlegen, dass sie zweimal gegen Masern geimpft wurden. Der Nachweis muss das Datum der Impfung, den verwendeten Impfstoff und eine Unterschrift des Arztes enthalten. Bei Erwachsenen muss ein Nachweis vorliegen, dass sie einmal geimpft wurden. Wer bereits an Masern erkrankt war, muss ein Attest seines behandelnden Arztes vorweisen. Die oben genannten Dokumente werden von der Leitung der Einrichtung überprüft.

Was tue ich, wenn ich nicht weiß, ob ich gegen Masern geimpft bin oder meine Impfdokumente nicht bei mir habe?

Wer sich nicht sicher ist, ob er gegen Masern geimpft ist oder die Erkrankung bereits durchgemacht hat, sollte sich erneut impfen lassen. Die Impfung ist sicher und wird auch dann gut vertragen, sollte man bereits geimpft sein oder eine Masernerkrankung gehabt haben. Eine andere Möglichkeit eine Impfung oder durchgemachte Masernerkrankung nachzuweisen, ist eine Blutentnahme beim Arzt.

Wo kann ich mich gegen Masern impfen lassen?

Die Impfung gegen Masern können von jedem Haus- oder Kinderarzt durchgeführt werden. Sollten Sie noch keinen Arzt in Deutschland haben, steht Ihnen das Mobile Impfteam der Stadt Delmenhorst zur Verfügung. Bitte informieren Sie uns unter impfen@drk-delmenhorst.de, damit wir einen Termin vereinbaren können. Wenn Sie es wünschen, können Sie dort auch eine Impfung gegen das COVID19-Virus erhalten. In Deutschland ist die Impfung gegen COVID19 für Kinder ab fünf Jahren zugelassen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Gesundheitsamt

Пані та панове,

департамент охорони здоров'я міста Дельменгорст хотів би повідомити вам наступну інформацію про кір та вакцинацію з метою профілактики цього захворювання.

Що таке кір?

Кір - це гостра вірусна інфекція, яка характеризується високою температурою, кашлем, нежитом, кон'юнктивітом та запаленням слизових оболонок порожнини рота і верхніх дихальних шляхів. У кожної десятої інфікованої особи розвиваються серйозні захворювання, такі як середні отити, пневмонії і навіть менінгіти. Запалення головного мозку може призвести до важкої інвалідності або навіть смерті. Захворіти на кір можуть усі, хто ще не перехворів або не був вакцинований.

Чи є обов'язковою вакцинація від кору?

Діти та підлітки, які хочуть відвідувати дитячий садок чи школу, повинні бути вакциновані від кору. Дорослі, що народилися після 1970 року та збираються працювати у дитячих садках, школах та медичних установах, також повинні бути захищені від зараження кором. На осіб, які порушують ці положення Закону про захист від кору, може накладатися грошовий штраф. Однак у Німеччині немає загального обов'язку вакцинуватися від цієї хвороби.

Як я можу довести, що я захищений від кору?

Для дітей та підлітків необхідно надати підтвердження того, що вони були двічі вакциновані від кору. Підтверджуючий документ повинен містити дату вакцинації, назву вакцини, яка використовувалася, та підпис лікаря. Для дорослих необхідно мати підтвердження того, що вони отримали одну дозу вакцини. Усім, хто вже перехворів на кір, потрібно пред'явити довідку від свого лікаря. Вищезазначені документи перевіряються керівництвом закладу.

Що робити, якщо я не знаю, чи був я вакцинований проти кору, або ж у випадку, якщо я не маю при собі карти профілактичних щеплень?

Якщо ви не впевнені, чи були ви вакциновані або ж чи хворіли на кір, вам слід зробити повторне щеплення. Вакцина є безпечною і добре переноситься навіть у тому випадку, якщо ви раніше хворіли чи вакцинувалися. Ще одна можливість підтвердити свою вакцинацію або перенесену хворобу — це здати кров на аналіз.

Де я можу зробити щеплення від кору?

Вакцинація проти кору може бути проведена будь-яким лікарем-терапевтом або педіатром. Якщо у вас ще немає лікаря в Німеччині, ви можете звернутися у виїзну бригаду міста Дельменгорст. Повідомте нас про свій намір на адресу impfen@drk-delmenhorst.de, щоб ми могли узгодити з вами час візиту. При бажанні там також можна зробити щеплення від коронавірусної інфекції COVID-19. У Німеччині вакцинація проти COVID-19 дозволена дітям з п'яти років.

З найкращими побажаннями

Ihr Gesundheitsamt